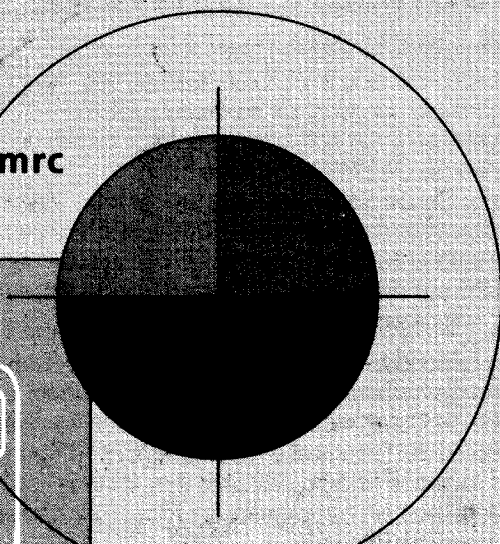
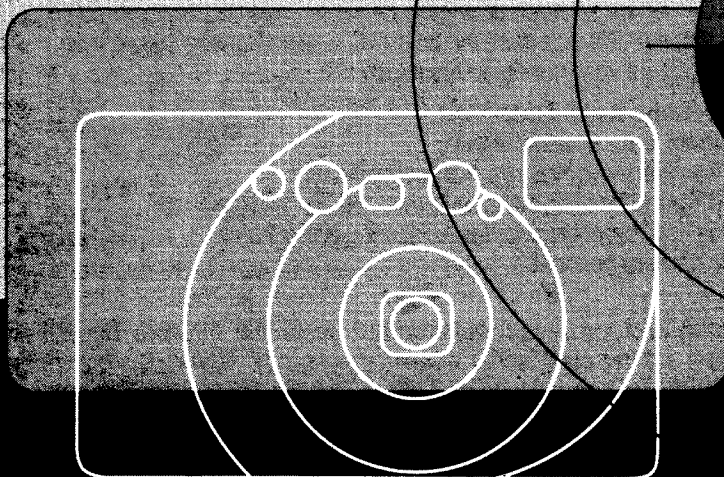


BEDIENUNGSANLEITUNG

JA 30/30
JENADVANCE mrc



JENOPTIK

BESONDERE HINWEISE

- Ohne Batterie funktioniert diese Kamera nicht.
- Benutzen Sie eine 3 V Lithium-Batterie des Typs CR 2 - diese Batterien sind nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie deshalb bitte nicht sie wiederauzuladen.
- Vergewissern Sie sich, daß die Batterie korrekt positioniert ist (Polung).
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- Setzen Sie die Batterie niemals großer Hitze aus und verhindern Sie Kurzschluß.
- Schützen Sie die Batterie vor Feuchtigkeit. Sie darf nicht naß werden.
- Bei Rauchentwicklung, seltsamem Geruch oder einem anderen schweren Schaden, nehmen Sie bitte sofort die Batterie aus der Kamera. (Passen Sie dabei auf, daß Sie sich nicht an einer evtl. heißen Batterie verbrennen.)
- Bitte entsorgen Sie die verbrauchte Batterie getrennt vom normalen Hausmüll.

Unter folgenden Bedingungen läßt sich die Kamera nicht auslösen:

- Wenn die Kamera keine oder lediglich eine (fast) leere Batterie enthält.
- Wenn die Objektivabdeckung geschlossen ist. (Wenn die Kamera ausgeschaltet ist.)
- Während der Brennweitenverstellung bzw. während des Filmtransports oder der Filmrückspulung. (Der laufende Rückspulvorgang wird solange unterbrochen, wie der Auslöser gedrückt bleibt.)
- Solange sich ein zurückgespulter Film in der Kamera befindet.
- Während der Blitz lädt.

* Diese Kamera wird von einem eingebauten Microprozessor elektronisch gesteuert. Obwohl dieser Fall unwahrscheinlich ist, können bei Einwirkung starker elektrischer oder magnetischer Felder Fehlfunktionen auftreten. Sollte dies geschehen, entnehmen Sie der Kamera bitte die Lithium-Batterie, warten 2-3 Minuten und legen Sie sie dann wieder ins Batteriefach ein.

INHALT

Vielen Dank, daß Sie sich für den Kauf der JENOPTIK JA30, JA30 mrc, JA30 pmrc, der Kamera für das Advanced Photo System, entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Kamera benutzen.

Empfehlung aus dem kriminalpolizeilichen Vorbeugungsprogramm:

Wer seine Wertsachen dauerhaft kennzeichnet, fotografiert und auflistet, verdirbt Hehlern den Absatz und erspart sich selbst unnötigen Ärger. Wir empfehlen Ihnen daher, notieren Sie sich Hersteller, Marke, Typ, Seriennummer, Kaufdatum und Preis Ihrer JENOPTIK KAMERA.

VORBEREITUNG

• Bezeichnung der Teile	4
• LCD Display	6
• Ausstattungsmerkmale der APS Kamera	7
• Sucher und Autofokus-Anzeige	9
• Einlegen der Batterie	10
• Batterie Anzeige	11
• Einlegen der Filmkassette	12
• Zurückspulen des Films	14
• MRC(Mid-Roll-Change)Funktion	15
• Anbringen des Trageriemens	17
• Einsatz der Kamera	18
• Richtige Kamerahaltung	19
• Richtig Fotografieren	20
• Justieren der Dioptrieneinstellung	21

FOTOGRAFIEREN

• Einsatz des Schärfespeichers	22
• Dateneinbelichtung	23
• Auswahl eines Titels	25
• Auswahl des Bildformats	28
• Einsatz der Blitz-Betriebsarten	29
• Einsatz der Aufnahme-Betriebsarten	29
• Reduzierung "roter Augen" (Vorblitz)	30
• Aufhell-Blitz (Fill-In)	31
• Langzeitsynchronisation	32
• Blitz aus	33
• Selbstauslöser	33
• Landschafts-Modus	34

KAMERA CHECK

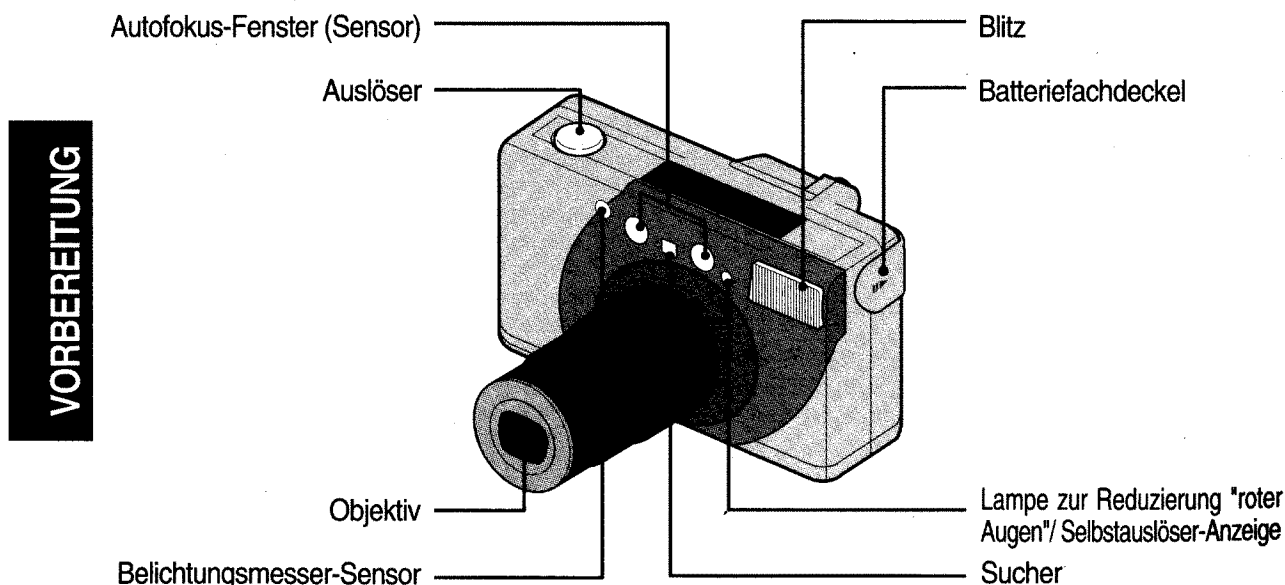
• Pflege und Aufbewahrung	35
• Fehlersuche	37

TECHNISCHE DATEN

3

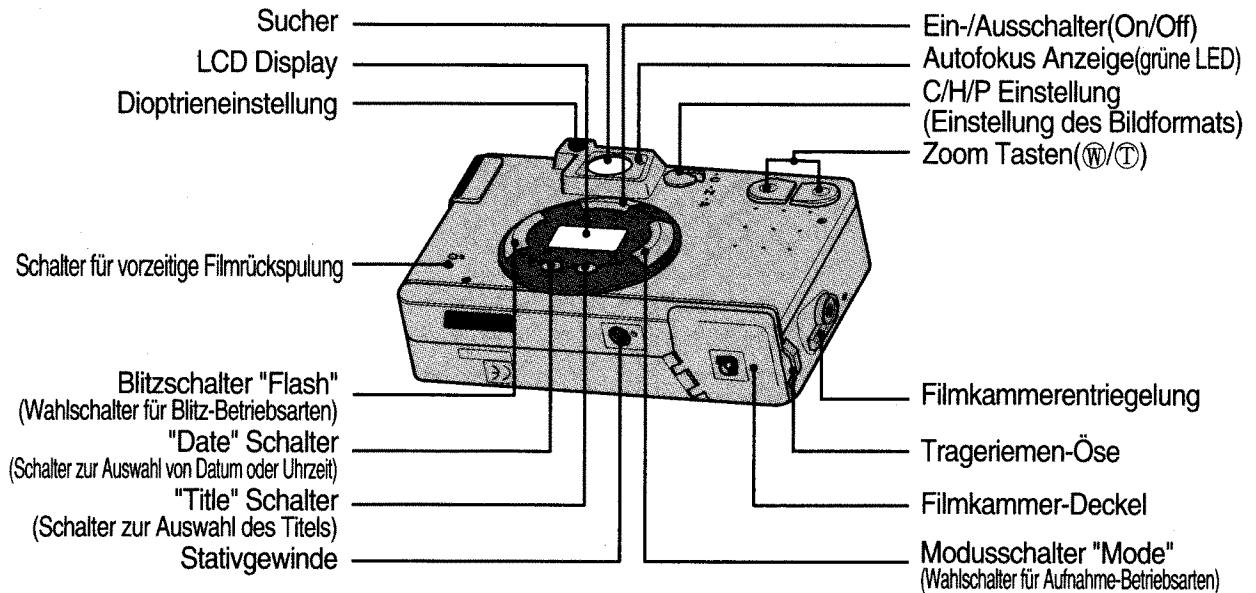
BEZEICHNUNG DER TEILE

• Vorder- / Oberseite



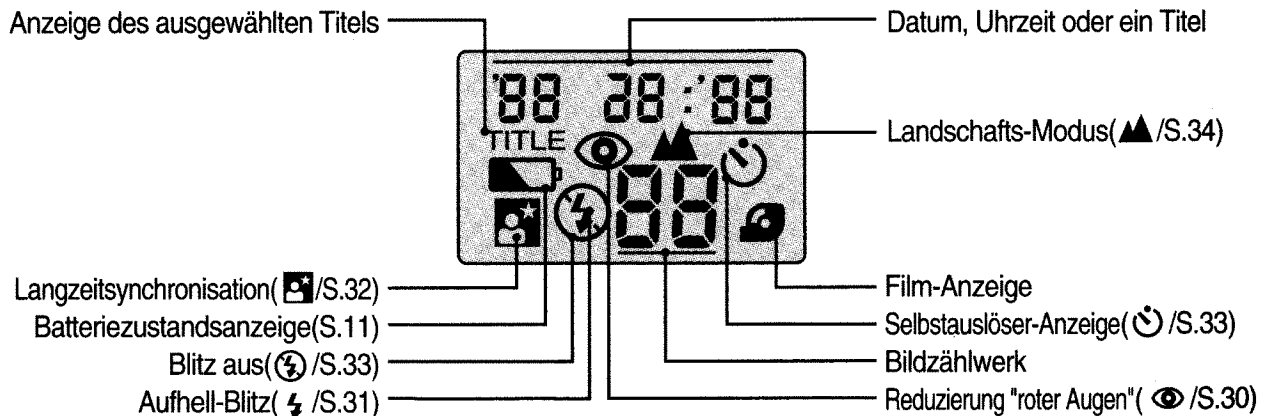
VORBEREITUNG

• Rück- / Unterseite



5

LCD – DISPLAY



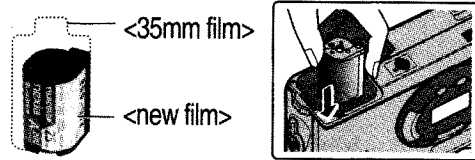
Bitte beachten:

- Bei abgeschalteter Kamera werden auf dem LCD-Display Datum und Zählwerk angezeigt.

AUSSTATTUNGSMERKMALE DER APS (ADVANCED PHOTO SYSTEM) KAMERA

1. Neues Filmformat - Eingesetzt werden die neuen IX 240 Filme.

- Handlicher und deutlich kompakter als traditioneller 35mm-Kleinbildfilm.
- Einfaches Filmeinlegen - dies verringert bisher mögliche Fehler beim Einlegen.



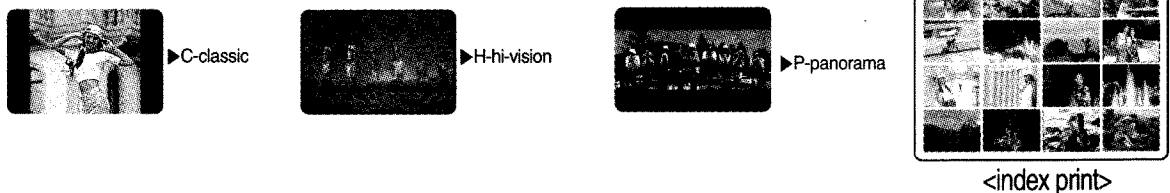
2. Funktion Wechsel des teilbelichteten Filmes

- Gelegentlich möchte man einen Film, auf dem noch nicht alle Bilder belichtet sind, gegen einen Film mit anderer Empfindlichkeit auswechseln.
- Mit dieser Funktion haben Sie die Möglichkeit, einen teilbelichteten Film ein zweites Mal in die Kamera einzulegen.
- Beim Wiedereinlegen des teilbelichteten Filmes sucht die Kamera automatisch die letzte belichtete Aufnahme und fährt von dort mit den weiteren Aufnahmen fort. Auf diese Weise bleibt kein Bild auf dem Film unbelichtet.
- Teilbelichtete Filme können mehrmals entnommen und wieder in die Kamera eingelegt werden.

7

3. Index Print

- Zusammen mit Ihren entwickelten Abzügen erhalten Sie einen praktischen Index Print.
- Ein Index Print zeigt verkleinerte Abbildungen aller Aufnahmen eines Films und erleichtert Nachbestellung und Archivierung.
- Die Bildnummer, das eingestellte Bildformat (C/H/P) und die ID-Nummer des Films werden zur besseren Handhabung ebenfalls auf den Index Print gedruckt. Dieselbe ID-Nummer trägt auch die Filmkassette selbst, so daß Sie problemlos Film und Index Print archivieren und zuordnen können.



4. Laborinformation

- Sämtliche für die Entwicklung des Films notwendigen Informationen werden (magnetisch oder optisch) auf dem Film gespeichert.
- Diese Information ermöglicht hochklassige Resultate (PQI - Print Quality Improvement = Verbesserte Printqualität).
- Bildformat und Titel können auch nachträglich (bei Nachbestellung) noch verändert werden. (Die Titel werden jeweils auf die Bildrückseite gedruckt.)

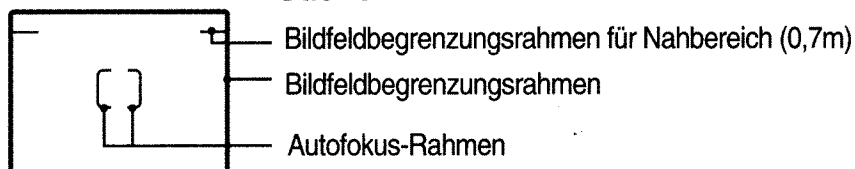
Bitte beachten:

- Bitte geben Sie Ihren Film zur Entwicklung dort ab, wo Sie das APS-Zeichen sehen.

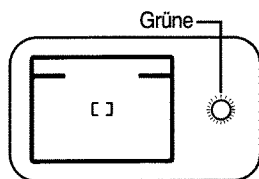


SUCHER UND AUTOFOKUS-ANZEIGE

Sucher



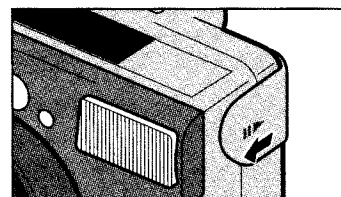
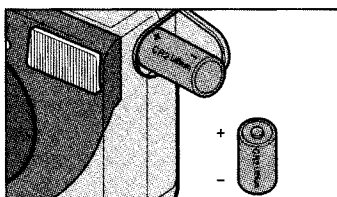
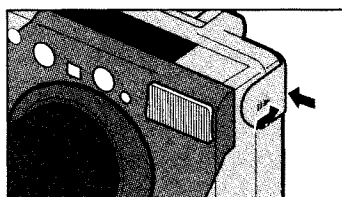
Autofokus-Anzeige(grüne LED)



- Sie können auslösen, sobald diese Anzeige aufleuchtet.
- Blinkt sie in schneller Folge, so ist das Motiv zu nah. (Bei etwa 0,7 m Entfernung und darunter wird der Auslöser automatisch blockiert, um unscharfe Aufnahmen zu vermeiden.)
- Wenn die grüne LED langsam blinkt, besteht Verwacklungsgefahr. In diesem Fall empfehlen wir die Verwendung eines Stativs.

9

EINLEGEN DER BATTERIE



- Öffnen Sie das Batteriefach wie oben gezeigt.
- Setzen Sie eine neue Batterie ein und vergewissern Sie sich, daß sie richtig plaziert (Polung) ist.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Bitte beachten:

- Verwenden Sie eine CR-2 Batterie.
- Diese Kamera schaltet sich bei Nichtgebrauch automatisch nach 3 Minuten ab. Wenn Sie sie über längere Zeiträume nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterie.
- Überprüfen Sie nach Einlegen einer neuen Batterie ggf. die Datumseinstellung.

BATTERIE ANZEIGE

- Sie können den Batteriezustand am LCD-Display ablesen.

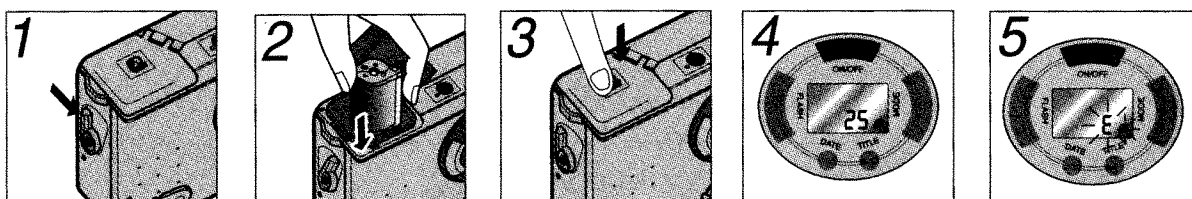
	1. Keine Anzeige - Dies ist der Normalfall, solange die Batterie volle Leistung abgibt.
	2. Das Batteriesymbol ist zur Hälfte schwarz. - Sie können noch mehrere Filme belichten, sollten jedoch Ersatzbatterien bereithalten.
	3. Das Batteriesymbol blinkt. - Die Batterieleistung ist erschöpft, legen Sie eine neue Batterie ein.

Bitte beachten:

- Entnehmen Sie die Batterie nicht während des Betriebs, dies könnte zu Fehlfunktionen führen.
- Die Batterieleistung geht bei niedrigen Temperaturen (unter -10° C (14° F)) zurück. Halten Sie die Kamera in Aufnahmepausen warm. (Die Batterie funktioniert bei normalen Temperature wieder normal.) Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Bildung von Kondenswasser, dies könnte zu Schäden führen.

11

EINLEGEN DER FILMKASSETTE



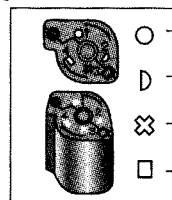
1. Öffnen Sie die Filmkammer, indem Sie sie - wie oben gezeigt - entriegeln.
2. Legen Sie einen neuen Film ein.
3. Schließen Sie die Filmkammer.
4. Der Film wird automatisch vorgespult, sobald die Filmkammer geschlossen wird. Es erscheinen Filmempfindlichkeit und Anzahl verfügbarer Aufnahmen auf der LCD-Anzeige. (Die Filmempfindlichkeit wird im Datumsteil des Displays angezeigt. Nach etwa 2 Sekunden wird die Anzeige wieder durch das Datum ersetzt.)
5. Wenn der Film nicht einwandfrei transportiert wurde, blinkt im LCD Display die Anzeige "E". In einem solchen Fall entnehmen Sie den Film und legen Sie ihn entsprechend obiger Anweisungen erneut ein.

Bitte beachten:

- Diese Kamera verwendet IX 240 Filme für Advanced Photo System (APS) Kameras.

- Sie können den Filmzustand an den Markierungen der Filmkassette ablesen.

- Überprüfen Sie, ob das Symbol (○) an der Filmkassette weiß erscheint. Wenn diese Symbole (D⊗□) zu sehen sind, wurde der Film schon verwendet und Sie benötigen einen anderen, neuen Film.



○ — unbelichteter Film

D — teilbelichteter Film

⊗ — vollständig belichteter, aber noch nicht entwickelter Film

□ — entwickelter Film

- Vergewissern Sie sich vor Einlegen eines Films, daß sich eine Batterie in der Kamera befindet.

- Öffnen Sie die Filmkammer niemals während Sie Aufnahmen machen.

- Schließen Sie die Filmkammer niemals gewaltsam.

- Die Kamera stellt automatisch die Filmempfindlichkeit ein.

Beispiele für Filmempfindlichkeiten (ISO)

I-200 (ISO 200) / I-400 (ISO 400)

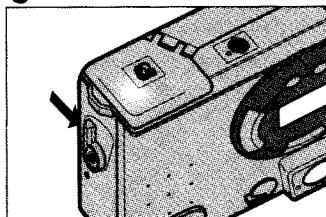
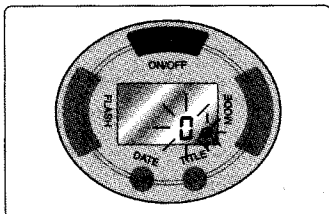
- Übliche Filmkonfektionierung (15/25/40 Aufnahmen)

- Das Filmzählwerk läuft rückwärts und zeigt die verbleibenden Aufnahmen an, d.h. jede gemachte Aufnahme reduziert die Anzeige um 1.

13

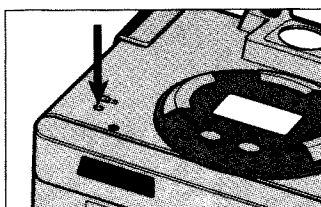
ZURÜCKSPULEN DES FILMS

1. Automatische Rückspulung



- Nachdem ein IX-Film vollständig belichtet ist, spult ihn die Kamera automatisch zurück.
- Ist der Rückspulvorgang beendet, blinken im LCD Display die Zahl "0" und die Filmanzeige (☛).
- Öffnen Sie die Filmkammer, indem Sie sie entriegeln.
- Entnehmen Sie die vollständig belichtete Filmkassette.

2. Vorzeitiges Rückspulen



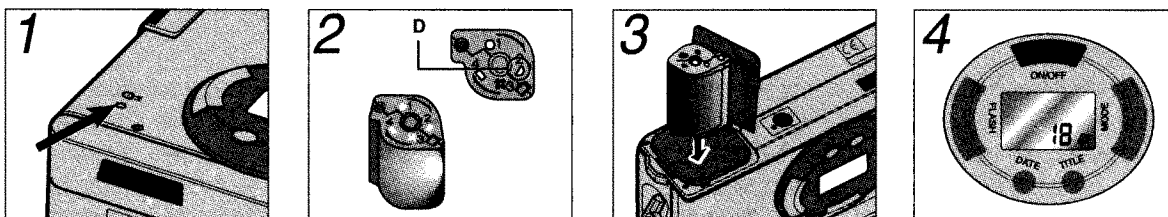
- Um den Film vorzeitig zurückzuspulen, drücken Sie den Rückspulknopf.

Bitte beachten:

- Wenn der Motor abschaltet, bevor das LCD-Display "0" anzeigt, ersetzen Sie bitte die Batterie. Öffnen Sie keinesfalls die Filmkammer, bevor die Batterie ersetzt ist.
- Wenn Sie während des Rückspulens den Auslöser drücken, wird die Rückspulung solange unterbrochen, bis Sie den Auslöser wieder freigeben.

MRC(Mid-Roll-Change)FUNKTION(Nur MODELL JA30mrc, JA30pmrc)__

- Gelegentlich möchte man einen Film, auf dem noch nicht alle Bilder belichtet sind, gegen einen Film mit anderer Empfindlichkeit auswechseln.
- Mit dieser Funktion haben Sie die Möglichkeit, einen teilbelichteten Film ein zweites Mal in die Kamera einzulegen.
- Beim Wiedereinlegen des teilbelichteten Filmes sucht die Kamera automatisch die letzte belichtete Aufnahme und fährt von dort mit den weiteren Aufnahmen fort. Auf diese Weise bleibt kein Bild auf dem Film unbelichtet.
- Teilbelichtete Filme können mehrmals entnommen und wieder in die Kamera eingelegt werden.



Rückspulen

1. Zum Rückspulen des teilbelichteten Filmes und Entnehmen des Filmes aus der Kamera, den Knopf „Rückspulen teilbelichteter Film“ betätigen. Sie hören das Motorgeräusch in der Kamera bis zum Abschluß des Rückspulvorganges.

15

-
2. Wenn der Kameramotor nicht mehr läuft, entnehmen Sie den Film nach Betätigen des Hebels „Filmfach öffnen“. Auf der Filmpatrone steht der Buchstabe „D“ als Hinweis auf die teilweise Belichtung des Filmes.

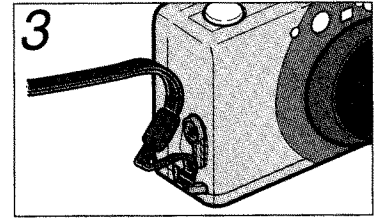
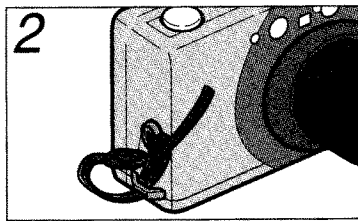
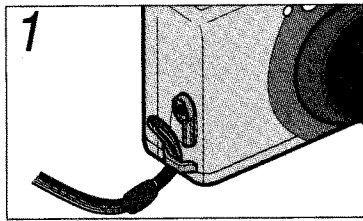
Wiedereinlegen

3. Das Wiedereinlegen des teilbelichteten Filmes in die Kamera erfolgt in gewohnter Weise (siehe Abschnitt „Einlegen der Filmkassette“).
4. Nach dem Einlegen läuft der Film bis zur ersten unbelichteten Aufnahme vor. Die Bildzahl erscheint im LCD-Display.

Vorsicht!

- Teilbelichtete Filme können nur in Kamera mit der entsprechenden Funktion verwendet werden.
- Die Funktion „teilbelichteter Film“ ist nicht bei jedem Kamerahersteller die gleiche. Mit den meisten Kameras, die der Norm JA 30 entsprechen, können teilbelichtete Filme verwendet werden.
- Die Funktion erfordert das magnetische Aufzeichnen von Informationen auf dem Film. Unter bestimmten Bedingungen können diese Informationen durch den Einfluß starker Magnetfelder zerstört werden. Die Kamera und teilbelichtete Filme daher nicht in die Nähe von Objekten bringen, von denen eine magnetische Strahlung ausgeht, z. B. Mikrowelle, Fernsehgeräte, Bildschirmgeräte oder Klimaanlage.

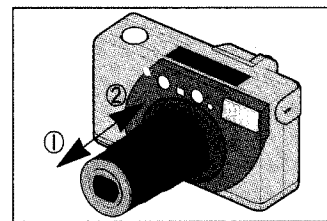
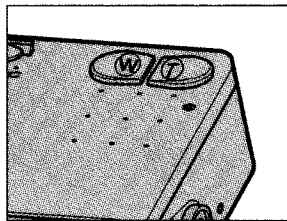
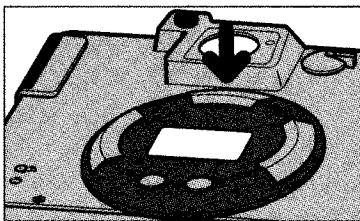
ANBRINGEN DES TRAGERIEMENS



- Orientieren Sie sich an obigen Abbildungen.

17

EINSATZ DER KAMERA



- Drücken Sie den "On/Off"-Schalter, um die Kamera einzuschalten. Die Objektivabdeckung öffnet sich und auf dem LCD-Display erscheinen die Anzeigen.
- Wird die Kamera drei Minuten lang nicht bedient, wird sie automatisch abgeschaltet, um Strom zu sparen.
- Während Sie durch den Sucher blicken, richten Sie die Kamera auf das Motiv und betätigen Sie die Zoom-Schalter.
- Drücken Sie die T -Taste (Tele), um das Objektiv auszufahren und das Motiv heranzuholen ①. Drücken Sie die W -Taste (Weitwinkel), um das Objektiv zurückzufahren und den Blickwinkel zu vergrößern ②.

Bitte beachten:

- Wenn das Objektiv einen Stoß erhält, während Sie die Zoom-Tasten betätigen, kann es vorkommen, daß das Symbol "E" im Display angezeigt wird. In diesem Fall drücken Sie einen beliebigen Knopf, um die Kamera abzuschalten und schalten sie anschließend wieder ein.

18

RICHTIGE KAMERAHALTUNG



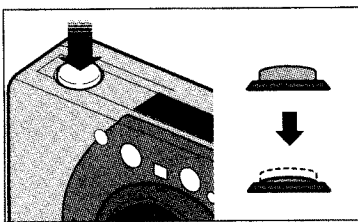
- ※ Zur Vermeidung von Verwacklungsunschärfe, halten Sie die Kamera ruhig.
- Halten Sie den Trageriemen fest in der Hand.
- Beide Ellbogen (Querformat) oder ein Ellbogen (Hochformat) sollte(n) nah am Körper bleiben.
- Schauen Sie beim Einsatz der Kamera durch den Sucher. Alle vier Seiten des Sucherrahmens (Bildfeldbegrenzung) sollten sichtbar sein, um sicherzustellen, daß Sie das Motiv auch tatsächlich mittig und nicht aus einem Winkel betrachten.

Bitte beachten:

- Wenn Sie Aufnahmen im Hochformat machen, halten Sie die Kamera so, daß sich der Blitz über dem Objektiv befindet.
- Achten Sie darauf, daß Objektiv oder Blitz nicht von Fingern, herabhängenden Haaren oder der Trageschlaufe verdeckt werden.

19

RICHTIG FOTOGRAFIEREN

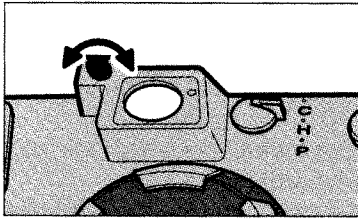


- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv (siehe S.9)
- Drücken Sie den Auslöser halb durch. Die Schärfe ist eingestellt, sobald die grüne LED leuchtet.
- Um eine Aufnahme zu machen, drücken Sie den Auslöser vollständig durch.
- Die Kamera kann innerhalb der folgenden Distanzbereiche scharfstellen:
 - WEITWINKEL(28mm) : 0,7m ~ ∞ (2.3ft~∞)
 - TELE(80mm) : 0,75m ~ ∞ (2.46ft~∞)



- Der Blitz schaltet sich automatisch zu, um auch bei wenig Licht gelungene Aufnahmen zu ermöglichen.
- Wenn Sie stets optimale Blitzaufnahmen haben möchten, halten Sie sich an folgende Angaben zur Blitzreichweite (I-200)
 - WEITWINKEL(28mm): 0,7m ~ 5m
 - TELE(80mm): 0,75m ~ 2,2m
- Solange der Blitz aufgeladen wird, bleibt der Auslöser der Kamera blockiert. Während des Ladevorgangs blinkt auf dem LCD Anzeige die Blitzanzeige(⚡).

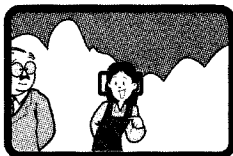
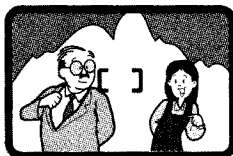
JUSTIEREN DER DIOPTRIENEINSTELLUNG _____



- Bei maximaler TELE-Einstellung drehen Sie so lange an der Dioptrienkorrektur bis das Sucherbild die für Sie optimale Klarheit und Schärfe erreicht.
- Diese Einstellung hilft Ihnen, die für Ihre Sehstärke beste Suchereinstellung zu erreichen. Dies gilt auch (und besonders) für Brillenträger.

21

EINSATZ DES SCHÄRFESPEICHERS (FOKUSSPEICHER) ____



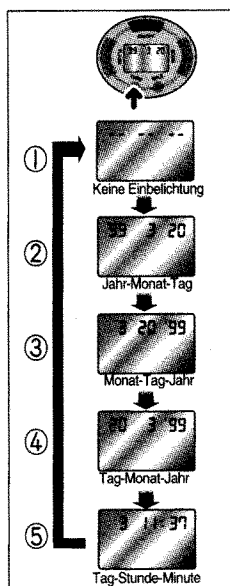
FOTOGRAFIEREN

- Wenn Sie auf ein Motivteil scharfstellen möchten, das sich nicht in der Bildmitte befindet, verwenden Sie den Schärfespeicher wie folgt:
 1. Richten Sie die Kamera bzw. den Autofokus-Rahmen mittig auf den gewünschten Motivteil.
 2. Drücken Sie leicht auf den Auslöser. (Achten Sie darauf, den Auslöser nicht frühzeitig durchzudrücken, um ungewollte Aufnahmen zu vermeiden.)
 3. Halten Sie den Auslöser leicht gedrückt und schwenken Sie wieder zum gewünschten Bildausschnitt zurück.
- Halten Sie die Kamera ruhig und drücken Sie dann den Auslöser ganz herunter.
- Sie können die Fokusspeicherung jederzeit durch Loslassen des Auslösers wieder aufheben.

22

DATENEINBELICHTUNG

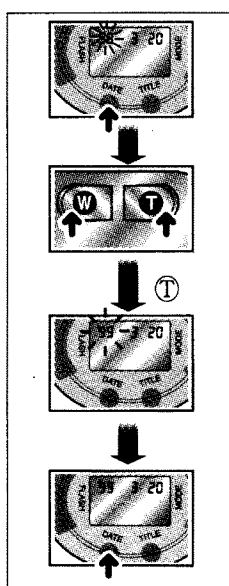
1. Änderung des Datenformats



- Drücken Sie die "Date"-Taste, um eines der folgenden Formate auszuwählen.
- Wenn Sie Modus ① wählen, wird kein Datum einbelichtet.
- Wenn Sie die Modi ②, ③, ④, oder ⑤ wählen, erfolgt die Einbelichtung, sowohl im Bild selbst als auch aufgedruckt auf der Rückseite des Papierabzugs. (Die Einbelichtung hängt auch von den Einrichtungen des beauftragten Labors ab. Bitte erkundigen Sie sich nach den Möglichkeiten für Dateneinbelichtung und Rückseitenaufdruck.)

23

2. Datumseinstellung



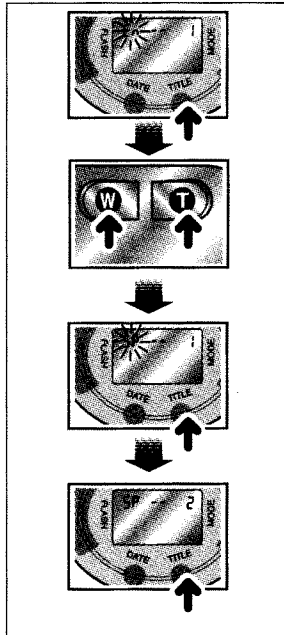
- Um die Datumseinstellung zu verändern, drücken Sie zwei Sekunden lang die "Date"-Taste. Daraufhin blinkt der vordere Teil der Datumsanzeige.
- Um den Teil der Anzeige anzusteuern, den Sie verändern möchten, drücken Sie erneut die "Date"-Taste.
- Verändern Sie die Einstellung mittels der Zoom-Tasten, indem Sie mit der ①-Taste den jeweils angesteuerten Wert erhöhen und mit der W-Taste verringern.
- Drücken Sie nach erfolgter Einstellung zur Bestätigung die "Date"-Taste.

Bitte beachten:

- Nach einem Batteriewechsel findet keine Einbelichtung statt, das Format "- - - - -" ist eingestellt. Bitte stellen Sie dann das Datum wie gewünscht ein bzw. bestätigen Sie die Einstellung.
- "00" steht als Jahresanzeige für "2000".

24

AUSWAHL EINES TITELS



- Wenn Sie eine Aufnahme machen, können Sie einen Bildtitel auswählen, der auf die Rückseite des Abzugs aufgedruckt wird.

1. Titel auswählen

- Drücken Sie einmal die "Title"-Taste, so daß Titel und Titelnummer auf dem LCD Display erscheinen. Links befindet sich der Sprachcode, rechts die Titelnummer.
- Um Ihre Sprache auszuwählen, drücken Sie für 2 Sekunden die "Title"-Taste. Daraufhin blinkt der Sprachcode.
- Ändern Sie die eingestellte Sprache durch Betätigen der Zoom-Tasten. (5 Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Französisch, Deutsch, Japanisch und Spanisch)
- Drücken Sie die "Title"-Taste, um die gewählte Sprache zu bestätigen.
- Durch kurzes Drücken der "Title"-Taste können Sie den gewünschten Titel, durch Wahl des entsprechenden Codes auswählen.
- Um das Foto zu machen, drücken Sie den Auslöser. Der ausgesuchte Titel wird auf dem Film gespeichert.

25

Bitte beachten:

- Der Titel wird nur dann auf dem Film gespeichert, wenn die Anzeige "Title" auf dem LCD Display zu sehen ist.
- Die Änderung des Titels kann auch noch nachträglich im Labor vorgenommen werden. (Dies ist nicht in jedem Entwicklungslabor möglich. Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Fotohändler bzw. Labor.)
- Nach der Aufnahme mit gewünschtem Titel stellt sich die Kamera wieder auf die Grundeinstellung ohne Titel zurück. Um die Titel-Funktion (vorher) abzuschalten, drücken Sie die "Date"-Taste oder den "On/Off"-Schalter der Kamera.

2. Sprachcodes und Titel

En Englisch

- En-- 1 - I LOVE YOU
- En-- 2 - THANK YOU
- En-- 3 - SEASON'S GREETINGS
- En-- 4 - HAPPY BIRTHDAY
- En-- 5 - CONGRATULATIONS

GE Deutsch

- GE-- 1 - ICH LIEBE DICH
- GE-- 2 - DANKE SCHÖN
- GE-- 3 - HERZLICH GLÜCKWÜNSCHE
- GE-- 4 - FRÖHLICHE WEINACHTEN
- GE-- 5 - FROHES NEUES JAHR

SP Spanisch

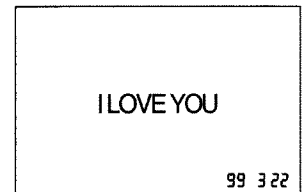
- SP-- 1 - TE QUIERO
- SP-- 2 - GRACIAS
- SP-- 3 - FELICES PASCUAS
- SP-- 4 - FELIZ CUMPLEAÑOS
- SP-- 5 - FELICIDADES

Fr Französisch

- Fr-- 1 - JE T'AIME
- Fr-- 2 - MERCI
- Fr-- 3 - MEILLEURS VOEUX
- Fr-- 4 - JOYEUX ANNIVERSAIRE
- Fr-- 5 - FÉLICITATIONS

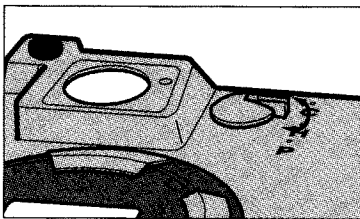
JP Japanisch

- JP-- 1 - オメデトウ
- JP-- 2 - カンゲキ!
- JP-- 3 - カワイイデショ!
- JP-- 4 - ヨロシク!
- JP-- 5 - ウレシイナ



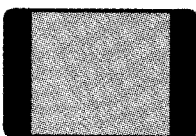
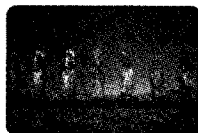
27

AUSWAHL DES BILDFORMATS



- Diese Kamera ist eine APS-Kamera (Advanced Photo System). Deshalb ist es möglich, für jede einzelne Aufnahme beliebig eines von drei möglichen Bildformaten zu wählen.
- Wählen Sie mittels der C/H/P-Einstellung das gewünschte Bildformat.

- Die Änderung des Titels kann auch noch nachträglich im Labor vorgenommen werden.



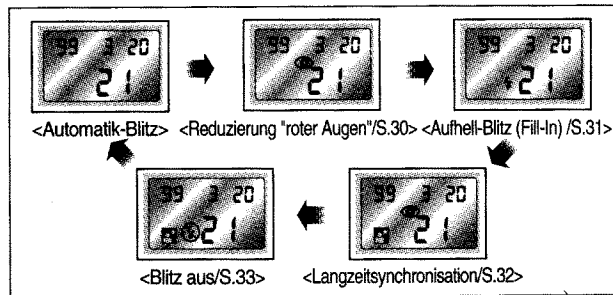
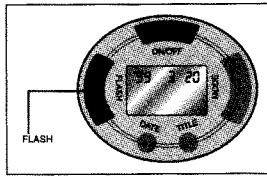
C-classic (2:3)

H-hi-vision (9:16)

P-panorama (1:3)

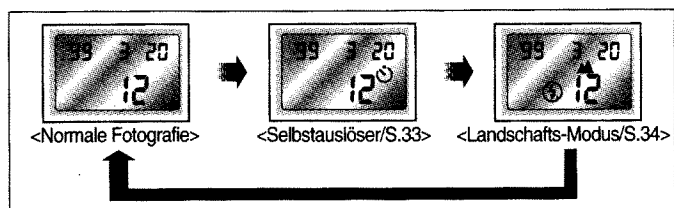
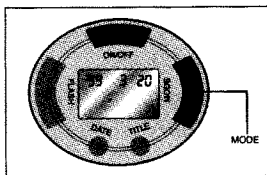
EINSATZ DER BLITZ-BETRIEBSARTEN

- Die Blitz-Betriebsart wählen Sie durch Drücken der "Flash"-Taste.



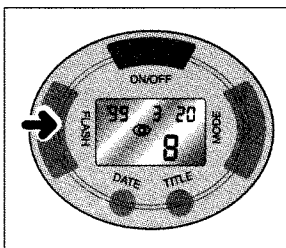
EINSATZ DER AUFNAHME-BETRIEBSARTEN

- Die Aufnahme-Betriebsart wählen Sie mit der "Mode"-Taste.



29

👁 REDUZIERUNG "ROTER AUGEN"



- Der Effekt "roter Augen" tritt häufig auf, wenn bei wenig Umgebungslicht Porträtfotos mit Blitz gemacht werden.
- Um diesen unschönen Effekt zu mindern, wählen Sie für Blitz-Porträts die Einstellung "Reduzierung roter Augen".
- Dazu drücken Sie die "Flash"-Taste einmal.



<Blitzautomatik>

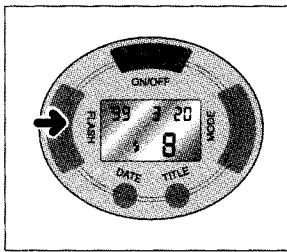


<Reduzierung "roter Augen">

Bitte beachten:

- In dieser Betriebsart blinkt die Lampe zur Reduzierung "roter Augen" etwa eine Sekunde lang. Danach wird erst der Blitz ausgelöst.
- Die Kamera bleibt auch nach dem Aus- und Wiedereinschalten in diesem Modus.

⚡ AUFHELL-BLITZ (FILL-IN)



- Wenn sich das Hauptmotiv im Schatten befindet und das Umgebungslicht so stark ist, daß sich der Blitz nicht automatisch zuschaltet, hilft der Aufhell-Blitz, das Foto korrekt zu belichten und Schattenpartien kontrastausgleichend aufzuhellen.
- Dazu drücken Sie die "Flash"-Taste zweimal.



<normale Automatik>



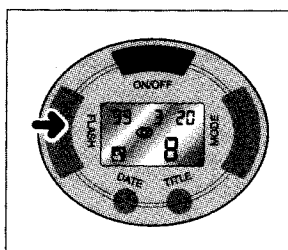
<mit Aufhellblitz>

Bitte beachten:

- Der Blitz löst in dieser Betriebsart unabhängig von Motiv- und Hintergrund-Beleuchtung immer aus.

31

👁️ 🌟 LANGZEITSYNCHRONISATION



- Verwenden Sie diese Betriebsart für Nachtaufnahmen, wenn der Hintergrund wichtig ist.
- Dazu drücken Sie die "Flash"-Taste dreimal.

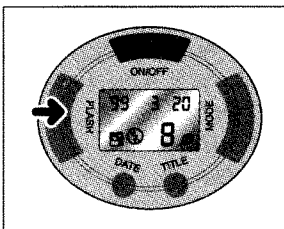


Bitte beachten:

- Verwenden Sie ein Stativ, um Verwacklungen zu vermeiden.

32

BLITZ AUS

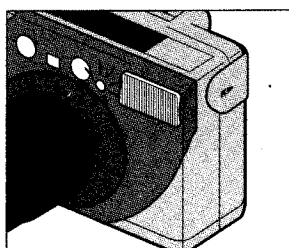
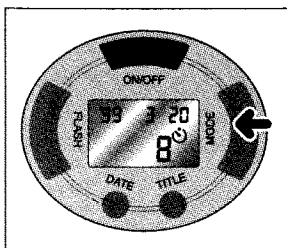


- Diese Betriebsart ist z.B. bei Aufnahmen in Museen und Galerien sehr nützlich. Der Blitz wird grundsätzlich nicht ausgelöst. (In vielen Museen und Galerien sind Blitzaufnahmen untersagt.)
- Dazu drücken Sie die "Flash"-Taste viermal.

Bitte beachten:

- Verwenden Sie ein Stativ, um Verwacklungen zu vermeiden.

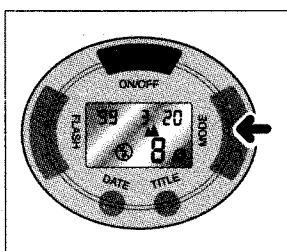
SELBSTAUSLÖSER



- Verwenden Sie diese Betriebsart, wenn Sie Aufnahmen von sich selbst machen wollen.
- Um in diesen Modus zu gelangen, drücken Sie bitte einmal die "Mode"-Taste.
- Beim Druck auf den Auslöser blinkt die Selbstauslöserlampe 7 Sekunden lang. Dann blinkt sie für 3 Sekunden schneller, bevor der Verschluss ausgelöst wird.

33

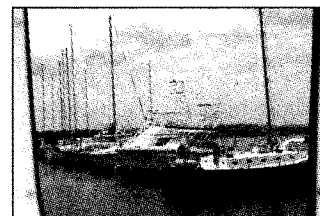
LANDSCHAFTS-MODUS



- Verwenden Sie diese Betriebsart z.B. für Aufnahmen durch Glasscheiben.
- Um in diesen Modus zu gelangen, drücken Sie bitte zweimal die "Mode"-Taste.



<normale Automatik>



<mit Landschafts-modus>

Bitte beachten:

- In dieser Betriebsart wird der Blitz nicht ausgelöst.
- Verwenden Sie ein Stativ, um Verwacklung zu vermeiden.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Zur Säuberung reiben Sie Ihre Kamera mit einem weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzin oder Lösungsmittel zur Reinigung des Kameragehäuses.
- Das Objektiv sollte ausschließlich (und sehr vorsichtig) mit dem Objektivreinigungstuch und geeigneter Reinigungsflüssigkeit gesäubert werden.
- Vermeiden Sie jede Fingerberührung mit dem Objektiv.
- Vermeiden Sie, daß die Kamera mit Sand oder Wasser in Berührung kommt.
- Bewahren Sie Ihre Kamera stets trocken und kühl auf.
- Setzen Sie sie niemals großer Hitze, z.B. in einem geparkten Auto, aus und schützen Sie sie stets vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Schützen Sie Ihre Kamera vor Schlag, Fall, Stoß oder Vibrationen.
- Der Temperaturbereich, in dem die Kamera problemlos funktioniert, reicht von 50° C bis -10° C.
- Die Leistungen der Kamera können bei niedrigen Temperaturen nachlassen. Wenn Sie die Kamera unter 7° C einsetzen möchten, achten Sie darauf, die Kamera und insbesondere die Batterie warm zu halten.

*Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen an Ihren JENOPTIK KAMERA Fotohändler.

KAMERACHECK

35

WAS SIE BEACHTEN SOLLTEN

- Versuchen Sie niemals, die Kamera selbst auseinanderzunehmen. (Innerhalb der Kamera können - auch ohne Batterie – gespeicherte Ströme vorliegen! Bitte versuchen Sie nicht, das Kameragehäuse zu öffnen, weil dadurch Ihre Garantieansprüche erlöschen.)
- Sollte die Kamera beschädigt sein, berühren Sie niemals Innenteile, sonst besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Fotografieren Sie mit dieser Kamera niemals direkt in die Sonne oder in andere starke Lichtquellen, dies könnte zu dauerhafter Schädigung Ihrer Augen führen.
- Vermeiden Sie das Bewegen der auf ein Stativ montierten Kamera.
- Sollte die Kamera mit Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, ist sofort die Batterie zu entnehmen. (Sonst besteht die Gefahr eines Stromschlags.)
- Fotografieren Sie niemals einen Fahrzeugführer mit Blitz. Dies könnte einen Unfall verursachen, weil der Blitz den Fahrer blendet und ihm vorübergehend die Sicht nimmt.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand (mindestens 1.0m) ein, wenn Sie Blitzaufnahmen von Babys oder Kindern machen.
- Blitzen Sie niemals aus nächster Nähe direkt in die Augen von Personen, dies kann zu Schädigungen führen.
- Vermeiden Sie bei Blitzaufnahmen wegen Brandgefahr das Abdecken des Blitzes.

36

FEHLERSUCHE

- Die Kamera löst nicht aus.

Prüfen	Abhilfe	Seite
Ist die Kamera eingeschaltet?	Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter(ON/OFF), um sie einzuschalten.	18
Ist die Batterie richtig eingelegt?	Vergewissern Sie sich, daß sie richtig eingelegt ist.	10
Wurde die Kamera (oder Batterie) lange Zeit nicht benutzt?	Wechseln Sie die Batterie.	10,11

- Schlechte Aufnahmen

Prüfen	Abhilfe	Seite
Haben Sie das Motiv (im Nahbereich) korrekt innerhalb der Bildfeldbegrenzungsrahmen im Sucher ausgerichtet?	Bitte lesen Sie unter "Sucher und Autofokus-Anzeige".	9
Haben Sie das Bildformat "P"(Panorama) gewählt?	Überprüfen Sie die C/H/P-Einstellung und wählen Sie die Einstellung "C"(Classic).	28
Wurde das Autofokus-Fenster möglicherweise durch Ihre Finger oder Haare blockiert?	Achten Sie darauf, daß das Autofokus-Fenster frei bleibt. Bitte lesen Sie unter "Halten der Kamera".	19

37

TECHNISCHE DATEN

TYP	Vollautomatische IX 240-Kompaktkamera(Advanced Photo System)
FILMFORMA	IX 240 film (Advanced Photo System)
FILMEINLEGEN	Automatische Vorspulation zum ersten Bild bei Schließung der Filmkammer.
FILMTRANSPORT	Automatischer Weitertransport. Automatische Filmrückspulation am Filmende, auf Wunsch auch vorzeitig möglich.
OBJEKTIV	JENOPTIK SHD (Super High Definition) Zoomobjektiv F4.0~10.8mm
VERSCHLUSS	Programmverschuß, elektronisch gesteuert - Verschußzeitenbereich: 1/3 - 1/400 Sek.
SUCHER	Autofokus-Rahmen - Gesichtsfeld: 80% - Vergrößerung : 0,4-0,92
BELICHTUNG	Programmautomatik
BLITZ	Eingebauter Elektronik-Blitz Blitzbereich mit ISO 200 Film - Weitwinkel (28mm): 0,7 bis 5m - Tele (80mm): 0,75 bis 2,2m
BLITZFOLGEZEIT	Ca. 6 Sek.

BILDFORMAT	C (Classic) 16,7 x 23,9mm H (Hi-Vision) 16,7 x 30,2mm P (Panorama) 9,6 x 30,2mm
FILMZAHLWERK	Automatisch, Einzelbild rückwärtszählend (LCD Display)
AUFNAHME-BETRIEBSART	Selbstausröser-Modus / Landschafts-Modus
BLITZ-BETRIEBSART	Reduzierung "roter Augen" / Blitz aus / Aufhell-Blitz / Langzeitsynchronisation
STROMVERSORGUNG	Eine 3V Lithium Batterie (CR-2)
ABMESSUNGEN (BxHxT)	98,4 x 59,2 x 35,5mm
GEWICHT	171g (mit Batterie)
BILDFORMAT	C/H/P
VERFUGBARE TITEL	5 Sprachen (Titel Nr. 1-5)

* Änderungen der Technischen Daten vorbehalten.

* Alle Daten wurden nach Jenoptik Teststandards ermittelt.